

Isaiah 21

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 The burden of the desert of the sea. As whirlwinds in the south pass through; so it cometh from the desert, from a terrible land.

לְבָلֶד בְּרֵבֶשׁ מִמְּדָבֶר מִמְּדָבֶר וְתַּחַת בְּרֵבֶשׁ כְּסֹוף וְתַּחַת בְּרֵבֶשׁ גָּבֶר בְּרֵבֶשׁ אֶלְמָנָה בְּרֵבֶשׁ

The burden from the desert of the sea As whirlwinds in the south pass
H4853 H4057 H3220 H5492 H5045 H2498

מִמְּדָבֶר וְתַּחַת בְּרֵבֶשׁ אֶלְמָנָה מִמְּדָבֶר וְתַּחַת בְּרֵבֶשׁ נָבוֹאָה מִמְּדָבֶר וְתַּחַת בְּרֵבֶשׁ

from the desert through so it cometh land from a terrible
H4057 H935 H776 H3372

2 A grievous vision is declared unto me; the treacherous dealer dealeth treacherously, and the spoiler spoileth. Go up, O Elam: besiege, O Media; all the sighing thereof have I made to cease.

בָּוְגֵד בָּוְגֵד בָּוְגֵד בָּוְגֵד בָּוְגֵד בָּוְגֵד
dealeth treacherously dealeth treacherously dealeth treacherously
H898 H898 H898

שׂוֹדֵד שׂוֹדֵד שׂוֹדֵד שׂוֹדֵד שׂוֹדֵד שׂוֹדֵד
and the spoiler and the spoiler Go up O Elam besiege
H7703 H7703 H5927 H5867 H6696 H4074

אַנְחָתָה הַשְּׁבַתִּי
all the sighing thereof have I made to cease
H585 H7673

3 Therefore are my loins filled with pain: pangs have taken hold upon me, as the pangs of a woman that travaileth: I was bowed down at the hearing of it; I was dismayed at the seeing of it.

כִּזֵּיכְרִים וְכִלְפָלָל הַמְתַנִּים

H5921 H3651

מְלָא אֶכְרָעַ עַל

H4390

Therefore are my loins

H4975

כִּזֵּיכְרִים וְכִלְפָלָל הַמְתַנִּים

H2479

with pain

H2479

pangs

H6735

כִּזֵּיכְרִים וְכִלְפָלָל הַמְתַנִּים

have taken hold

H270

pangs

H6735

וְזַלְזֵל הַמְתַנִּים

of a woman that travaileth

H3205

בְּנֵעָן יִתְּהַלֵּל

I was bowed down

H5753

מִשְׁמָן עַל

at the hearing

H8085

נִבְבָּה לְתַטִּי
מִרְאֹתָה:

of it I was dismayed

H926

at the seeing

H7200

4 My heart panted, fearfulness affrighted me: the night of my pleasure hath he turned into fear unto me.

בְּשַׁר אֵת בְּעֵת תְּנִי פְּלַצְתִּי לְבָבִי תַּפְצַח הַ

panted

H8582

My heart

H3824

fearfulness

H6427

affrighted

H1204

בְּשַׁר אֵת בְּעֵת תְּנִי פְּלַצְתִּי לְבָבִי תַּפְצַח הַ

me the night

H5399

לְחַדְּדָה: לְשָׁם חַשְׁקִים
לְחַדְּדָה: לְשָׁם חַשְׁקִים

of my pleasure

H2837

hath he turned

H7760

H0

into fear

H2731

5 Prepare the table, watch in the watchtower, eat, drink: arise, ye princes, and anoint the shield.

שַׁתְּהַת הַאֲכָל בְּאָכְלָה וְעַרְתָּה

Prepare

H6186

the table

H7979

H6823

בְּאָכְלָה וְעַרְתָּה

in the watchtower

H6844

eat

H398

drink

H8354

מְגַן: מִשְׁחָה וְבְשָׁר יִם קְרָמוֹ

arise

H6965

ye princes

H8269

and anoint

H4886

the shield

H4043

6 For thus hath the Lord said unto me, Go, set a watchman, let him declare what he seeth.

הָעֵמֶד לְרֹא אֲדֹנִי אֶלְיוֹן אֶמְרָכָה כִּי
H3588 H3541 said H413 For thus hath the Lord H1980 H5975 set
H559 H136

אֲשֶׁר בְּמִצְפָּה הִירְאָה יְגִידְךָ
a watchman what he seeth let him declare
H6822 H834 H7200 H5046

7 And he saw a chariot with a couple of horsemen, a chariot of asses, and a chariot of camels; and he hearkened diligently with much heed:

רָא אֲהָב בְּכָבָב וְאֶמְדָד כְּכָבָב יְמִינָה
And he saw a chariot with a couple of horsemen a chariot of asses a chariot
H7200 H7393 H6776 H6571 H7393 H2543 H7393

לְגַם יְבָגַת וְהַקְשֵׁבָה בְּבָב קְשֵׁבָה
of camels and he hearkened diligently with much diligently
H1581 H7181 H7182 H7227 H7182

8 And he cried, A lion: My lord, I stand continually upon the watchtower in the daytime, and I am set in my ward whole nights:

עַתִּיד אָנֹכִי אֶלְיוֹן אֶרְיוֹן עַל מִצְפָּה
And he cried A lion upon the watchtower My lord I stand
H7121 H738 H5921 H4707 H136 H595 H5975

כָּל נְאָכֶב מִשְׁמְרָתִי עַל יוֹם מִתְמִיד
continually in the daytime in my ward and I am set
H8548 H3119 H4931 H595 H3605 H5324

בְּלִילּוֹתִים
whole nights
H3915

9 And, behold, here cometh a chariot of men, with a couple of horsemen. And he answered and said, Babylon is fallen, is fallen; and all the graven images of her gods he hath broken unto the ground.

אַזְכָּר בְּאַתְּ כִּי הַ וְיַנְחָה
 And behold here cometh a chariot of men with a couple

H2009

H2088

And behold here cometh

H935

אַזְכָּר בְּאַתְּ כִּי כְּבָשָׂה
 a chariot of men with a couple

H7393

H376

with a couple

H6776

וְיַעֲשֵׂה יְמִינָה יְמִינָה
 and said is fallen is fallen

of horsemen

H6571

And he answered

H6030

and said

H559

is fallen

H5307

is fallen

H5307

Babylon

H3605

לְאָרֶץ: שָׁבַר אֱלֹהִים פְּסִילִים
 unto the ground he hath broken of her gods and all the graven images

and all the graven images

H4456

לְאָרֶץ: שָׁבַר אֱלֹהִים פְּסִילִים
 unto the ground he hath broken of her gods and all the graven images

H430

לְאָרֶץ: שָׁבַר אֱלֹהִים פְּסִילִים
 unto the ground he hath broken of her gods and all the graven images

H7665

H776

10 O my threshing, and the corn of my floor: that which I have heard of the LORD of hosts, the God of Israel, have I declared unto you.

מֵאָתָּה שְׁמַע עֲתָנָלִים
 that which I have heard

מֵאָתָּה שְׁמַע עֲתָנָלִים
 that which I have heard

לְכָמָן: הַגְּדֹתִים יִשְׁרָאֵל אֱלֹהִים וְתִהְעָן
 have I declared

of the LORD

H3068

of hosts

H6635

the God

H430

of Israel

H3478

have I declared

H5046

H0

11 The burden of Dumah. He calleth to me out of Seir, Watchman, what of the night? Watchman, what of the night?

מַה שְׁמַר מִשְׁעָיו לְקַרְבָּא אֵלִי דָמָם הַ דָּמָם
 Watchman to me out of Seir He calleth

The burden

H4853

of Dumah

H1746

H413

He calleth

H7121

to me out of Seir

H8165

Watchman

H8104

H4100

מַלְילָה: מַלְילָה: מַלְילָה: מַלְילָה:
 what of the night

what of the night

H3915

Watchman

H8104

what of the night

H3915

12 The watchman said, The morning cometh, and also the night: if ye will enquire, enquire ye: return, come.

אָמַר שָׁמֵר בְּקָר אַתִּי: וְגַם לְאַלְהָה אָמַר
said The watchman come The morning and also the night
H559 H8104 H857 H1242 H1571 H3915 H518

אַתִּי: שׁ בְּכָר יְהִי בְּעֵד
enquire enquire ye return come
H1158 H1158 H7725 H857

13 The burden upon Arabia. In the forest in Arabia shall ye lodge, O ye travelling companies of Dedanim.

אֶרְחָה זֹת פָּל יְנֻנו בְּעֵבֶב בְּעֵבֶב בְּעֵבֶב
The burden in Arabia in the forest in Arabia shall ye lodge O ye travelling companies
H4853 H6152 H3293 H6152 H3885 H736

דְּדָנִים:
of Dedanim
H1720

14 The inhabitants of the land of Tema brought water to him that was thirsty, they prevented with their bread him that fled.

אֶת אָתְּ לְקַבֵּב מִם הַתִּמְאָר שְׁבִי רַץ
to him that was thirsty brought water The inhabitants of the land
H7125 H6771 H857 H4325 H3427 H776

תִּמְאָר בְּלִחְמָה וְלִפְנֵי כְּדָמָם
of Tema with their bread they prevented him that fled
H8485 H3899 H6923 H5074

15 For they fled from the swords, from the drawn sword, and from the bent bow, and from the grievousness of war.

נָטוֹשׁ הַ חֶבֶב וּמִפְנִי כִּי
H3588 and from H6440 sword H2719 For they fled H5074 and from H6440 sword H2719 the drawn H5203

מִלְּכָמָה: כִּי בְּדַיְמָה וּמִפְנִי
and from H6440 bow H7198 the bent H1869 and from H6440 the grievousness H3514 of war H4421

16 For thus hath the Lord said unto me, Within a year, according to the years of an hireling, and all the glory of Kedar shall fail:

בַּעַד אֵלֵי אָמַר כִּי אַדְנִי
H3588 H3541 said H559 For thus hath the Lord H136 H413 H5750

כָּל וְכָל הַ שָּׁכֵן יְרֵא
according to the years H8141 according to the years H8141 of an hireling H7916 shall fail H3615 H3605

כָּל וְ
and all the glory
H3519 of Kedar
H6938

17 And the residue of the number of archers, the mighty men of the children of Kedar, shall be diminished: for the LORD God of Israel hath spoken it.

כָּל בְּנֵי גָּבוֹר
And the residue of the children of Kedar
H7605 H4557 H7198 H1368 H1121 H6938

דְּבָרִים: וְשָׁרָא לְאַלְפִי יְהִי הַ כִּי יְמַעַט
shall be diminished H4591 for the LORD H3588 God H430 of Israel H3478 hath spoken H1696